

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 81 (1993)

**Heft:** 1

**Artikel:** Entre nous soit dit

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-280189>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

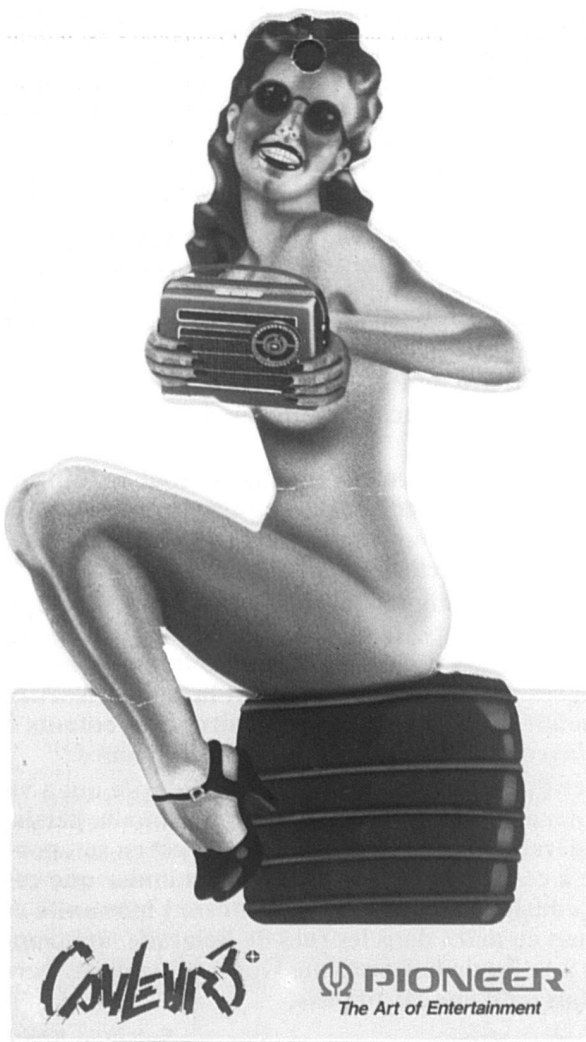
**Download PDF:** 11.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Perles-mêle

Cette fois-ci, Couleur 3 n'a pas fait dans la petite dentelle, ni dans les couches culottes. Tout en se voulant la radio des jeunes, voilà qu'elle fait appel à la corde sensible des vieux pépés ringards! ceux qui «montent» à Paris de temps en temps pour se rincer l'œil aux Folies-Bergère...



COULEUR 3

PIONEER  
The Art of Entertainment

## Je le soigne aux orties!



Rares sont les hommes qui atteignent la cinquantaine sans que leur prostate leur cause du souci. En augmentant de volume (chose normale à cet âge), elle comprime chez eux l'urètre, canal par lequel l'urine est évacuée de la vessie. Cette compression gêne le passage et c'est alors qu'apparaissent des troubles caractéristiques de rétention urinaire.

### Des symptômes pénibles

On doit se relever la nuit, souvent sous l'effet d'un besoin impérieux que ne justifie pas la faible quantité d'urine émise. Dans la journée, le besoin devient plus fréquent; le jet se fait attendre; moins puissant, il finit en «goutte-à-goutte»; on a le sentiment de s'éterniser devant l'urinoir dont on repart pourtant mal soulagé.

### Fatalité?

Naguère, on ne pouvait que laisser évoluer cette situation déclarée «inévitable». La stagnation de l'urine non évacuée finissait alors par causer des infections, des calculs. La vessie constamment distendue se déformait, un jour les reins mêmes étaient atteints. Ne restait plus ainsi qu'une solution. Chirurgicale...

### Aujourd'hui, tout espoir est permis

Un médicament naturel, extrait de la **racine d'ortie**, s'est révélé capable (démonstration clinique à l'appui) de freiner, voire de stopper la dilatation de la prostate. Tout rentre alors dans l'ordre: on urine mieux, on dort mieux, on ne craint plus les complications infectieuses ou autres. Ce médicament, c'est **Simic**. **Simic** tient en respect la dilatation de la prostate. Les médecins lui ont fait si bon accueil qu'il est actuellement le médicament le plus prescrit dans son domaine. Ils recommandent de prendre **Simic** dès les premiers symptômes, sans tarder. Naturel et dépourvu d'effets nocifs, **Simic** est également indiqué pour un traitement préventif à partir de 40 ans.

**Simic**

**Soulage les troubles de la prostate.**

N'hésitez pas à demander conseil à votre pharmacien: se soigner ça s'apprend.

Pour plus d'informations, écoutez  
notre message enregistré au:  
**NUMERO VERT 155 37 10**  
Appel gratuit.

Alors, là... nous... on donne notre langue au chat. Le rapport entre cette jeune femme et les troubles de la prostate dont souffrent un certain nombre d'hommes d'âge mûr, on voit pas... A moins d'une méconnaissance de la physiologie féminine... ou de tortueux méandres intellectuels qui demandent une interprétation à l'ixième degré? Peut-être une suggestion lumineuse de ceux qui veulent à tout prix faire croire que si les femmes défendent leurs droits c'est pour être identiques aux hommes. Tant qu'à faire, pourquoi pas nous refiler une prostate!